

- une amélioration de la compétitivité du Canada
- un accès élargi aux marchés étrangers
- un renforcement du marketing international du Canada.

Le gouvernement a agi sur ces trois fronts. Des mesures ont été prises afin de regagner la confiance des investisseurs étrangers et de stimuler l'emploi de technologies nouvelles par l'industrie canadienne. Le gouvernement a poursuivi énergiquement une approche à double volet pour essayer d'obtenir un accès plus libre aux marchés étrangers pour l'industrie canadienne -- au moyen des négociations commerciales canado-américaines et, dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, au moyen des négociations commerciales multilatérales.

Depuis 1984, le gouvernement consacre ses efforts et ses ressources à aider les entreprises canadiennes à exporter et à assurer des emplois aux travailleurs canadiens.

Un effort sérieux a été fait pour maintenir et renforcer l'accès au marché américain grâce aux négociations bilatérales. Nous avons tout mis en oeuvre pour réussir. Nous essayons encore. Il y a eu des phases difficiles; nous en connaissons une actuellement. Et pourtant des avantages à long terme peuvent encore découler de la crise actuelle.

Qu'il y ait ou non accord, le Canada fera toujours du commerce avec les États-Unis dans une plus grande mesure qu'avec toute autre nation. Le gouvernement continuera de fournir aux exportateurs canadiens toute l'aide possible pour qu'ils maintiennent et élargissent leurs ventes d'exportation aux États-Unis. S'il n'y a pas d'accord et si l'environnement commercial devient plus hostile, nous devons redoubler d'efforts.

Et pourtant, le commerce avec les États-Unis n'est pas la seule partie qui se joue.

Le gouvernement a joué un rôle crucial en assurant un appui international à une autre série de négociations commerciales multilatérales. Il y a deux ans, on n'y voyait généralement qu'une possibilité éloignée; aujourd'hui, l'avant-garde de notre équipe de négociation est à l'oeuvre à Genève.